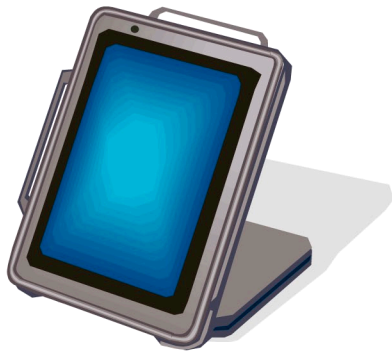


## 信息技术用語⑦ 智能终端板

大家都用什么手  
操器浏览网站  
呢？想必是用智  
能手机（我们在  
本刊第 57 期里  
曾经介绍过），或



是家里的台式、笔记本式电脑吧。智能手机在  
便于携带这一点上十分出色，但也存在着屏幕  
较小、电池待机时间短的问题。而笔记本电脑  
尽管屏幕较大便于浏览，但却重而占地方，因  
此不便于带到外面使用。同时启动需要一定的  
时间，无法做到想用就用。近来，使用功能处  
于智能手机与笔记本电脑之间的一种新型“智  
能终端板（平板电脑）”，获得了人们的青睐。  
在这一期里，我们就打算为大家介绍一下智能  
终端板是一种什么样的东西，以及它与智能手  
机及笔记本电脑到底有着怎样的不同。

智能终端板指的是为触屏配备了扬声器  
等功能的一体型电脑制品（携带手操器）。智  
能终端板的屏幕有 7~10 英寸，其大小正好位  
于智能手机与笔记本电脑之间。其电池的待机  
时间长，启动时间也很短，想什么时候用就可  
以什么时候用，十分便于带到外面使用。说得  
笼统一些的话，智能终端板可以说是一个将屏  
幕放大的智能手机。但它基本上不具备智能手  
机所有的电话功能，而主要是用来浏览网站，  
接发电邮、录放视频・图片・音乐及阅览电子  
书籍等。除了可供个人使用以外，也被有效地

## IT 用語⑦ タブレット端末

皆さんは、Web サイトを閲覧するのに  
何を使っていますか？スマートフォン（本  
誌第 57 号参照）だったり、家にあるデスク  
トップパソコンやノートパソコンだっ  
たりすることでしょう。スマートフォンは、携  
帯性に優れている反面、画面が小さくて  
バッテリー寿命が短いです。ノートパソ  
コンは、画面が大きくて見やすいのですが、  
重くてかさばったりするので、外での利用  
には不便です。しかも起動に時間がかかる  
ので、使いたいときにすぐ使えません。最近  
は、スマートフォンとノートパソコンの中  
間の役割を持つ「タブレット端末（板の  
パソコン）」が人気となっています。今回は、  
このタブレット端末とはどんなものか、スマ  
ートフォンやノートパソコンとどのように  
違うのか紹介します。

タブレット端末はタッチ式画面にスピー  
カー等を備えた一体型のコンピューター  
製品（携帯機器）を指します。画面は、7  
~10 インチぐらいで、スマートフォンとノ  
ートパソコンの中間ぐらいの大きさとなっ  
ています。バッテリー寿命が長く、起動時  
間も短いため、使いたいときにすぐに使えて  
出先での利用にとっても便利です。大雑把に  
いうと画面が大きくなったスマートフォン  
と言えるでしょう。ただ、基本的にスマ  
ートフォンのような電話の機能はついていま  
せん。主に Web 閲覧、メールの閲覧作成、  
動画・静止画・音楽の再生や電子書籍の  
閲覧に利用されています。個人での利用の  
ほか、会議でのプレゼンテーションや医療・

用于在会议上宣传方案及医疗・教育等前线。  
 顺便说一句，尽管智能终端板在其页面上有★  
软键盘显示，可以输入文字，但通过智能终端  
 板制成的文件，有一些无法进行高速闪存或直  
 接存入其它外部数据存储中，并且无法像电  
 脑那样顺畅地进行高度的图像编辑。作为智能  
 终端板，其具有代表性的手操器为苹果公司的  
 iPad、三星公司的 GALAXY Tab 及谷歌的  
 Nexus7。

以下将智能手机、智能终端板及笔记本电  
 脑之优点、缺点做了一个总结及比较。

(◎非常好 ○好 △一般)

教育現場でも活用されています。ちなみ  
 に、★ソフトキーボードを画面に表示させ  
 て、文書を入力することが可能ですが、  
 タブレット端末で作成したものをフラッシ  
 ュメモリやその他の外部記憶装置に直接  
 保存したりすることができないものもあり  
 ます。高度な画像編集作業もパソコンの  
 ようにスムーズにできません。タブレット端  
 末として代表的なものに、アップルの  
 iPadやサムスンのGALAXY Tabやグ  
 ールのNexus7があります。

以下に、スマートフォン、タブレット端末、  
 ノートパソコンの長所と短所をまとめま  
 した。

(◎とてもよい ○よい △ふつう)

	スマートフォン 智能手机	タブレット端末 智能终端板	ノートパソコン 笔记本电脑
画面の大きさ 屏幕大小	2~4 インチ 2~4 英寸	7~10 インチ 7~10 英寸	9~13 インチ 9~13 英寸
操作方法 操作方法	指や電子ペンによるタッチ式操作 用手指或电子笔触碰屏幕操作		★ <u>タッチパッド</u> やマウ スなどで操作 ★ <u>用触控板</u> 或鼠标器等 操作
入力時のキー配列 键盘布局	主に★ <u>文字盤配列</u> 主要为★ <u>文字布局</u>	主に★ <u>QWERTY配列</u> 主要为★ <u>全键盘布局</u>	
起動の速さ 启动速度	ほぼ一瞬 基本上为一瞬间		数十秒 数十秒钟
★ <u>CPU</u> の処理能力 ★ <u>CPU</u> 的处理能力	△	○	◎
連続使用時間 连续使用时间	5時間ぐらい 5小时左右	10時間ぐらい 10小时左右	
製品数 产品数量	多い 很多	少ない 不多	多い 很多

重さ (軽さ) 重量	80~150 <sup>ぐらむ</sup> g 80~150g	500 g~1 k <sup>きろ</sup> g 500 g ~1kg	1kg~ (小型のノートの場合) 1kg~ (小型笔记本电脑的话)
持ち歩きやすさ 携帯方便程度	◎	○	△
価格 価格	2~6 <sup>まんえん</sup> 万円 2~6 万日元	3~8 万円 3~8 万日元	5~20 万円 5~20 万日元

★ソフトキーボード・・・画面上にキーボード (文字パレット) の形を表示させ、文字入力を行なう。

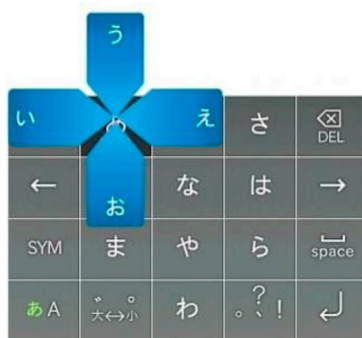
★软键盘 …… 通过在键盘 (调色板) 的形式在屏幕上显示出来, 进行文字输入。

★タッチパッド・・・ノートパソコンのキーボード中央下部に位置する平面上のセンサー。マウスと同じ操作を行うことができる。

★触控板 …… 位于在笔记本电脑键盘正下方的一个平面传感器。其操作出来的效果与鼠标器相同。

★文字盤配列

★文字键盘布局



★QWERTY 配列

★全键盘布局



★CPU・・・中央処理装置。コンピューターの頭脳。

★CPU・・・中央处理器。为电脑的核心部分。